



# ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ  
ПОЛНОМОЧНЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ  
ПОД ЭГИДОЙ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО  
УЧРЕЖДЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО  
УГОЛОВНОГО СУДА

Рим, Италия  
15 июня - 17 июля 1998 года

Distr.  
LIMITED

A/CONF.183/C.1/L.47/Add.1  
8 July 1998

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

## КОМИТЕТ ПОЛНОГО СОСТАВА

### РЕКОМЕНДАЦИИ КООРДИНАТОРА

#### ЧАСТЬ 11. АССАМБЛЕЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

В результате дополнительных неофициальных консультаций Координатор представляет настоящим Комитету полного состава следующий текст пункта 5 статьи 102:

#### ЧАСТЬ 11. АССАМБЛЕЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

##### Статья 102

##### Ассамблея государств-участников

...

5. Каждое государство-участник имеет один голос. Предпринимаются все усилия для достижения решений по вопросам существа на основе консенсуса в Ассамблее и в Бюро. При невозможности достижения консенсуса, если иное не предусмотрено в Статуте:

а) решения по вопросам существа должны утверждаться двумя третями присутствующих и участвующих в голосовании при условии, что абсолютное большинство государств-участников обеспечивает кворум для голосования;

б) решения по вопросам процедуры принимаются простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании государств-участников.

-----